

**No. 37111**

---

**United States of America  
and  
Switzerland**

**Agreement between the United States of America and Switzerland establishing rights, privileges and immunities of the U.S. delegation to the new negotiations on nuclear and space arms. Berne, 1 and 5 March 1985**

**Entry into force:** *5 March 1985, in accordance with its provisions*

**Authentic texts:** *English and French*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *United States of America, 12 December 2000*

---

**États-Unis d'Amérique  
et  
Suisse**

**Accord entre les États-Unis d'Amérique et la Suisse concernant les droits, privilèges et immunités de la délégation des États-Unis participant dans les nouvelles négociations sur les armes nucléaires et spatiales. Berne, 1 et 5 mars 1985**

**Entrée en vigueur :** *5 mars 1985, conformément à ses dispositions*

**Textes authentiques :** *anglais et français*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *États-Unis d'Amérique, 12 décembre 2000*

[ ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS ]

I

*The American Ambassador to the Swiss State Secretary, Federal Department of Foreign Affairs*

*Embassy of the United States of America*

Bern, March 1, 1985

No. 24

Your Excellency:

Pursuant to discussions between representatives of the United States of America and the Swiss Confederation of the diplomatic status, privileges, and immunities of the United States Delegation to the new Negotiations on Nuclear and Space Arms, I have the honor to propose:

-- that the United States Delegation to the Negotiations on Nuclear and Space Arms, and the individuals composing that Delegation, enjoy the same status, privileges, and immunities granted to the United States Delegation to the Strategic Arms Limitation Talks pursuant to the exchange of letters dated November 21 and 22, 1972, between our two Governments.

If the proposal set forth is acceptable to the Government of the Swiss Confederation, then I have the further honor to propose that this note, together with Your Excellency's note in reply, shall constitute an agreement between our two Governments on this matter, effective on the date of your reply, and that this agreement shall be valid for a period of one year, it being understood this period will be extended tacitly from year to year unless one or the other of the parties gives three months advance notice of its desire to terminate.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

His Excellency Edouard Brunner  
State Secretary  
Federal Department of Foreign Affairs  
Bern

[TRANSLATION — TRADUCTION]<sup>1</sup>

II

*Federal Department of Foreign Affairs*

*[of Switzerland]*

The Federal Department of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and refers to its letter of March 1, 1985, proposing that the U.S. delegation to the negotiations on nuclear and space weapons and each of its members benefit from the same status, privileges, and immunities as those accorded to the United States delegation at the strategic arms limitation talks by the exchange of letters between the Governments of Switzerland and the United States of America dated November 21 and 22, 1972.

The Embassy further proposes that its note of March 1, 1985, together with the Department's reply, shall constitute an agreement between the two governments to take effect on the date of the Department's reply, and that this agreement shall be valid for a period of one year, it being understood that this period will be extended tacitly from year to year unless one or the other of the parties gives three months' advance notice of its desire to terminate it.

The Department has the honor to confirm to the Embassy that the federal authorities find these proposals acceptable and that the agreement between the two governments on this matter shall enter into force on March 5, 1985.

Bern, March 5, 1985

Embassy of the United States of America  
Bern

---

I. Translation supplied by the Government of the United States of America — Traduction fournie par le Gouvernement des États-Unis d'Amérique

[TRANSLATION — TRADUCTION]

I

*L'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique au Secrétaire d'État au Département fédéral  
des affaires étrangères suisse*

*Ambassade des États-Unis d'Amérique*

Berne, le 1er mars 1985

No 24

Monsieur le Secrétaire d'État,

Me référant aux entretiens entre les représentants des États-Unis d'Amérique, d'une part, et de la Confédération suisse, d'autre part, relatifs au statut diplomatique, aux privilèges et aux immunités de la délégation des États-Unis participant aux négociations sur les armes nucléaires et spatiales, j'ai l'honneur de vous proposer :

Que la délégation des États-Unis participant aux négociations sur les armes nucléaires et spatiales, ainsi que les personnes qui la composent, jouissent du même statut, des mêmes privilèges et des mêmes immunités que ceux qui ont été accordés à la délégation des États-Unis participant aux négociations sur la limitation des armes stratégiques, définis dans les lettres des 21 et 22 novembre 1972 échangées entre nos deux gouvernements.

Si le Gouvernement de la Confédération suisse accepte cette proposition, j'ai l'honneur de vous proposer que la présente lettre ainsi que votre réponse tiennent lieu d'accord entre nos deux gouvernements, prenant effet à la date de la réception de votre réponse. Je vous propose également de fixer à un an la validité de cet accord, étant entendu qu'il sera reconduit tacitement d'année en année, à moins que l'une ou l'autre des parties n'exprime trois mois à l'avance le désir d'y mettre fin.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Secrétaire d'État, l'assurance de ma très haute considération.

Son Excellence Monsieur Edouard Brunner  
Secrétaire d'État au Département fédéral des affaires étrangères  
Berne

[ FRENCH TEXT — TEXTE FRANÇAIS ]

II

*The Swiss Federal Department of Foreign Affairs to the American Embassy*

*Département fédéral des affaires étrangères*

Le Département fédéral des affaires étrangères présente ses compliments à l'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique et se réfère à sa lettre du 1er mars 1985, par laquelle l'Ambassade propose que la délégation des Etats-Unis aux négociations sur les armes nucléaires et spatiales, ainsi que ses membres, bénéficient du même statut et des mêmes privilèges et immunités que ceux qui ont été accordés à la délégation des Etats-Unis d'Amérique aux pourparlers sur la limitation des armes stratégiques par l'échange de lettres des 21 et 22 novembre 1972 entre les gouvernements de la Suisse et des Etats-Unis d'Amérique.

L'Ambassade propose également que sa note du 1er mars 1985 et la réponse du Département constituent un accord entre les deux gouvernements, en vigueur à partir de la date de la réponse du Département, et que la durée de validité de cet accord soit fixée un an, étant entendu que cette durée sera prolongée tacitement d'année en année, à moins que l'une ou l'autre des parties n'exprime, trois mois à l'avance, le désir d'y mettre fin.

Le Département a l'honneur de confirmer à l'Ambassade que les autorités fédérales acceptent ces propositions et que l'accord à ce sujet entre les deux gouvernements entre en vigueur le 5 mars 1985.

Le Département fédéral des affaires étrangères saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique l'assurance de sa haute considération.

Berne, le 5 mars 1985

A l'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique  
Berne

